



Savez Srba u Švedskoj – Serbernas Riksförbund
Organizacija žena SsuŠ – SR Kvinnoorganisation



IZJAVA DONATORA

Naziv pošiljaoca: Savez Srba u Švedskoj

Adresa: Bellmansgatan 15

Poštanski broj: 118 47

E-mail: serbernasriksforbund@srpstvo.com

Primaoc: Crveni Krst

Adresa: Simina 19/III , 11 000 Beograd, Republika Srbija

Savez Srba u Švedskoj i Organizacija žena u saradnji sa udruženjem "Sveti Nikola" iz Vesterosa doniraju humanitarnu pomoć ugroženima u poplavljenim područjima u Srbiji.

Donacija (humanitarna pomoć) se šalje besplatno. Izjava se odnosi na Otpremnicu (Specifikaciju) br.6/2014 i sadrži 2 608 kg u vrednosti od 169 030 SEK.

Bellmansgatan 15
118 47 Stockholm
SWEDEN
www.srpstvo.com



Bankgiro: 323 – 3087
Postgiro: 83 14 10 – 6
Telefon: +46 (0) 8 46 20 657
Telefax: +46 (0) 8 46 20 592
E – post: serbernasriksforbund@srpstvo.com



АМБАСАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF SERBIA

СТОКХОЛМ
Stockholm
Valhallavägen 70
10041 Stockholm
Phone. 08/ 218 436,218 482,
218485
Fax 08/218 495

No. 534-45/2014
Date: 13.06.2014

According to article 161. in the law act on General Administrative Procedure, this is issued on request

Certificate

This certifies that The Serbian Assosiation in Sweden, at the address Ballmansgatan 15, Stockholm, Sweden has donated the following humanitarian aid to the flooded and endangered people in the Republic of Serbia:

I Goods

1. Articles for hygiene
2. Diapers, clothing
3. Blankets, pillows, towels
4. dry food

II Foreign currency in cash _____ (Letters)
_____ Swedish Kronor SEK (Letters)

III Securities

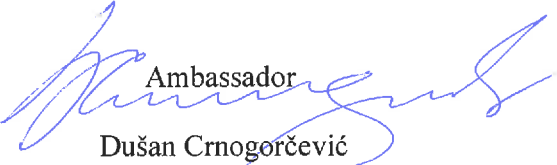
IV Recipient of the donation, or humanitarian help is Fondacija «Dragica Nikolic», Trešnjin cvet street 11A, Belgarde, Republic of Serbia.

V An integral part of this certificate is the declaration of the listed goods that the donor is forwarding to the Republic of Serbia as humanitarian aid.

VI This certificate is issued in order to get an exemption from customs duties at the custom authorities in the Republic of Serbia and is valid as a public document within the meaning of article 161. paragraph 2 of the Law on General Administrative Procedure.

VII The issuance of this certificate and certification of accompanying documents are exempted from the state administrative and consular fees on the basis of Article 18 of the Law on Republic Administrative Fees.




Ambassador
Dušan Crnogorčević



АМБАСАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF SERBIA

СТОКХОЛМ

Stockholm

Valhallavägen 70

10041 Stockholm

Tel. 08/ 218 436,218 482,
218485

Fax 08/218 495

Број:534-45/2014

Датум: 13.06.2014.

На основу члана закона 161. о општем управном поступку, на захтев издаје се

ПОТВРДА

Потврђује се да је Савез Срба у Шведској, Bellmansgatan 15, Стокхолм, Шведска донирало као хуманитарну помоћ угроженом становништву у Републици Србији (поплаве) следеће:

I Роба

1. средства за хигијену
2. пелене и гардероба
3. обућа, креветнина
4. сува и конзервирана храна

II Страни новац у готовини _____ Шведских круна СЕК (словима)

III Хартије од вредности

IV Прималац донације, односно хуманитарне помоћи је Фондација «Драгица Николић», Трешњин цвет 11А, Београд.

V Саставни део ове потврде је изјава са списаком робе коју донатор прослеђује у Републику Србију као хуманитарну помоћ.

VI Ово уверење издаје се ради ослобађања од царине код царинских органа Републике Србије и има значај јавне исправе у смислу члана 161. став 2 Закона о општем управном поступку.

VII Издавање ове потврде и овера приложених докумената ослобођени су плаћања републичке административне и конзуларне таксе на основу члана 18. Закона о републичким административним таксама.

АМБАСАДОР

Др Душан Црногорчевић

